



Mikvaot

Michna 5 - Chapitre 9

אֵלּוּ חוֹצְצִים בְּכֵלִים. הַזֶּפֶת וְהַמּוֹר בְּכֵלֵי זְכוּכִית, בֵּין מִבְּפָנִים בֵּין מִבְּחוּץ. עַל הַשֻּׁלְחָן וְעַל הַטֹּבֵלָה וְעַל הַדְּרָגָשׁ, עַל הַגִּבְעָיִים, חוֹצְצִין. עַל הַבִּלּוּסִין, אֵינָן חוֹצְצִין. עַל מְטוֹת בַּעַל הַבַּיִת, חוֹצֵץ. וְעַל שֵׁל עֲבִי, אֵינוֹ חוֹצֵץ. עַל אֶכוֹף שֶׁל בַּעַל הַבַּיִת, חוֹצֵץ. וְעַל שֵׁל זַקְקִין, אֵינוֹ חוֹצֵץ. וְעַל הַמַּרְדֵּעַת, חוֹצֵץ. רַבֵּן שְׁמַעוֹן בֶּן גַּמְלִיאֵל {י} אוֹמֵר, עַד כָּאֶסֶר הָאִיטְלָקִי:

Voici les interpositions dans les récipients [empêchant leur purification par immersion] : la poix ou la myrrhe sur un récipient en verre, que ce soit à l'intérieur ou à l'extérieur. En ce qui concerne une table, une planche ou un lit, quand ils sont propres, ces choses [la poix et la myrrhe, s'il y en a] interviennent ; quand ils sont souillés, elles ne s'interposent pas. [Quand ils sont] sur le lit d'un propriétaire, n'importe laquelle de ces choses s'interpose ; sur le lit d'un pauvre, elle ne s'interpose pas. Sur la selle d'un propriétaire, elle s'interpose ; sur une selle utilisée pour [porter] des outres, elle ne s'interpose pas. Elle s'interpose sur un coussin de selle. Rabban Chimonben Gamliel dit : [elle ne s'interpose pas] jusqu'à ce que [la quantité de poix ou de myrrhe] atteigne la taille d'un issar italien [une unité spécifique de monnaie].



La Clé de la Vie

Se préparer physiquement et spirituellement aux douleurs de l'accouchement.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions